

S. Naqa  
 P.O. Rankin  
 610 H. Bell  
 Standshoek  
 via nylstroom  
 26/3/42 K32/27 2 1/2 (4) APR - 1 1942 only 4/4/42

K 32/27  
 and Division of  
 Mottel  
 Shabli.

Menwana ya, Seatla fa e balwa  
 thongwa o monye litlha  
 o motona. O monye ke thwe ke  
 Kaalapanane, wa bokedi thwe  
 Kanama, Kastila, Kxati, wa boraro  
 thwe Kxati le mosole, wa bone  
 thwe nakana di pedi, wa botlhanō  
 morō thwe phothollo-pho.  
 Ja e rutwa ngwana, motho o tla  
 simolola ka monnyane a re, ke  
 Kaalapanane, kahama-ka-tila, Kxati,  
 Kxati-le-mosole, nakana, di pedi,  
 phothollo-pho. Dapē-dapē fa  
 menō ya e thongwa o  
 morō. O morō mono thwe.  
 ke mono wa maruna-nta, o supang  
 thwe ke tshupana-baloi, wa  
 mo ware thwe ke thabana di  
 wa-wōna, wo tshomamang o monye  
 thwe ke sedika-motse wa nakwara  
 wo monye monnyane thwe  
 ke thupa-tsa, masokela, pula-selo  
 sa ntoma, makongkongchane.  
 Ke. Ja rutwa ngwana o tla  
 utlwa motho a re wō ke morō  
 wa maruna-nta, wō tshupana-  
 tshupa-baloi, wō ke thabana di  
 wa-wōna, wo ke sedika-motse  
 wa makwara, thupa-tsa  
 masokela-pula-selo sa ntoma  
 makongkongchane-ke. ke  
 dipingping, tse rutwang bana  
 ba-bathla ke bakhelo kapa  
 di-khalabye, ba di ruta bana-bana  
 ba-bona. E re mola sa na  
 jewa malala-phate, monna-morō  
 ngwana-ngwana wō a tle a mo  
 emise mo ware wa mangole, a thome  
 a nne a tshware menwana ya  
 setlolo, a nne a se bolelle maina  
 a menwana ya sona. Ja sekhalabye  
 se raya ngwana-ngwana se re phokobye  
 e senya metsi, o tla bona ngwana  
 a. nanona a tliisa metsi. o ba a itse

544

I

Dipinping tsa kwa Maphala <sup>2</sup>

R32/27

More <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kolowe o <sup>9</sup>kalasile. Janwana  
a ka <sup>9</sup>raya <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kolowe a re, <sup>9</sup>ke nha ke  
~~kaale~~ <sup>9</sup>kaale <sup>9</sup>sile. <sup>9</sup>Mok <sup>9</sup>alabye o <sup>9</sup>pe  
ke wa ba wa nwa metsi bosu,  
<sup>9</sup>tsamaya o yo <sup>9</sup>robala fela, <sup>9</sup>phokopye  
e tla tla <sup>9</sup>no <sup>9</sup>nosa o <sup>9</sup>robetse, <sup>9</sup>Janong  
ngwana a se ka a nwa, a <sup>9</sup>lete <sup>9</sup>more  
e tla re mo a <sup>9</sup>robetse, <sup>9</sup>phokopye ya  
mo tlietsa <sup>9</sup>metsi a nwa. <sup>9</sup>Ngwana  
o tla tlohabela a re o <sup>9</sup>lete <sup>9</sup>phokopye  
ka <sup>9</sup>metsi, o tla ba a <sup>9</sup>tshwarwe ke  
<sup>9</sup>boroko, <sup>9</sup>lenyora le <sup>9</sup>tlote. <sup>9</sup>Ka moso fa  
ba <sup>9</sup>tsola <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kolob tla <sup>9</sup>botsisa  
<sup>9</sup>setlo <sup>9</sup>olo a re, <sup>9</sup>o <sup>9</sup>santse o <sup>9</sup>kalasile  
na? <sup>9</sup>Setlo <sup>9</sup>olo se se, <sup>9</sup>awowa <sup>9</sup>janong tla  
<sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kalasile. <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kolowe a re ke  
<sup>9</sup>more <sup>9</sup>phokopye e <sup>9</sup>o tlieditse <sup>9</sup>metsi  
o <sup>9</sup>robetse ya <sup>9</sup>no <sup>9</sup>nosa, <sup>9</sup>jaana  
<sup>9</sup>ngwana a <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>malé. <sup>9</sup>Morina  
<sup>9</sup>Mo <sup>9</sup>tsola <sup>9</sup>tsawa o na a <sup>9</sup>tlhwa a  
<sup>9</sup>tira <sup>9</sup>hihila <sup>9</sup>setlo <sup>9</sup>olo sa <sup>9</sup>ka  
<sup>9</sup>jana, e re fa <sup>9</sup>hihila a re ke <sup>9</sup>nyaka  
<sup>9</sup>no nwa e le <sup>9</sup>bosiu. <sup>9</sup>Mo <sup>9</sup>tsola a re  
<sup>9</sup>awowa, <sup>9</sup>tsamaya o yo <sup>9</sup>robala fela,  
<sup>9</sup>phokopye o tla <sup>9</sup>o tlietsa <sup>9</sup>metsi.

<sup>9</sup>hihila <sup>9</sup>tsawa <sup>9</sup>ngwana <sup>9</sup>mmina  
<sup>9</sup>phuti o tla <sup>9</sup>lala a <sup>9</sup>lala a sa <sup>9</sup>robale  
a <sup>9</sup>lete <sup>9</sup>more <sup>9</sup>phokopye e tla <sup>9</sup>tlisa  
<sup>9</sup>metsi a nwa. <sup>9</sup>o tla ba a <sup>9</sup>robala  
<sup>9</sup>phokopye e sa <sup>9</sup>bonale. <sup>9</sup>Mo <sup>9</sup>tsola  
o tla <sup>9</sup>tsivara <sup>9</sup>seatla sa <sup>9</sup>hihila  
a se a <sup>9</sup>re <sup>9</sup>mo <sup>9</sup>tsare a <sup>9</sup>supa ka  
<sup>9</sup>moné wa <sup>9</sup>tshupana-ba <sup>9</sup>oi a re <sup>9</sup>o  
<sup>9</sup>hihila <sup>9</sup>setlo <sup>9</sup>olo se se <sup>9</sup>olo o <sup>9</sup>jela  
<sup>9</sup>mang mo? <sup>9</sup>hihila a re ke <sup>9</sup>jela  
<sup>9</sup>mmé? <sup>9</sup>re le <sup>9</sup>mang? <sup>9</sup>hihila a re  
le <sup>9</sup>ntate. <sup>9</sup>Janong <sup>9</sup>Mo <sup>9</sup>tsola a <sup>9</sup>thale  
ka <sup>9</sup>moné <sup>9</sup>o <sup>9</sup>tsola <sup>9</sup>tsare <sup>9</sup>tsatla  
<sup>9</sup>sa <sup>9</sup>setlo <sup>9</sup>olo <sup>9</sup>o isa <sup>9</sup>leswazeng, a  
<sup>9</sup>ntse a re, <sup>9</sup>thalece - thalece - <sup>9</sup>tsiki-  
<sup>9</sup>tsiki - <sup>9</sup>tsiki kwa <sup>9</sup>leswazeng. <sup>9</sup>Janong  
<sup>9</sup>hihila o tla <sup>9</sup>tshela a re, <sup>9</sup>o  
<sup>9</sup>Ke ja <sup>9</sup>sonykeledi <sup>9</sup>ka <sup>9</sup>kolob! <sup>9</sup>Janong  
<sup>9</sup>fa <sup>9</sup>tsihela <sup>9</sup>thata-thata a mo

## Dipingping tsa kwa Mopathla 3.

lese. Bonyekeledi bo tsikiditlwa  
 ngwana <sup>more</sup> a tshê<sup>se</sup>, le ngwana  
 fa a lla ba bôna, a sa diimale  
 ka bongkô, motho o tla mo  
 tsikilla ka menwana na <sup>swafeng</sup>  
 fa a mo tsikidinya o tla <sup>(bong)</sup> setse  
 ngwana a tshê<sup>sa</sup>, a lesitse <sup>olla</sup>.  
~~More~~ <sup>Motshusi</sup> Iriane o re fa jesa wa ngwana  
 bonyekeledi, motho o supa ka monwana  
 mo <sup>are</sup> <sup>ta</sup> seatla sa ngwana are  
 ta o ja o siela mang mo? Ngwana  
 are, ke siela n <sup>gonne</sup>? are le mang?  
 Ngwana are le <sup>tsaitradi</sup>, monna are  
<sup>tsaitradio</sup> ta a ja o siela mang?  
 Ngwana are o siela mmê, motho  
 are mmâ<sup>o</sup> ta a ja o siela mang?  
 Ngwana are o siela ntate. Janong  
 monna a thale le seatla <sup>ya</sup>  
<sup>modimo</sup>, a ~~re~~ <sup>re</sup> ntse are, ta se  
 o bone nku, ta jeso mo, ta se o bone  
 pudi tsa jeso kapa nku, ta jeso.  
 Ngwana o tla nre are ke di bonye.  
 Ke di bonye. E tla re ta monwana  
 wa mothadi o fithla ka le <sup>swafeng</sup>  
 la ngwana, ngwana a tshê<sup>sa</sup>.  
 Motlha mongwe o tla ba are ntire  
<sup>kapê</sup> <sup>la kholo</sup>, yena a mo ire <sup>kapê</sup>  
 jalô jalô. Sika <sup>alabye</sup> ka se ira jalô  
 bana ke <sup>ore</sup> di tle di tswa <sup>lwe</sup> ke  
 bana-bana, <sup>ore</sup> ta ba ba roma ba tle  
 ba se ka ba <sup>ana</sup>. Ping ping e ngwe  
 ya bana o tla <sup>utlwa</sup> utlwa a e  
 rutwa ke mmâ <sup>we</sup> kapa <sup>ko</sup>  
<sup>kokoatle</sup> are, 'ke rile ke ile ko  
 thabeng, ka kopana le <sup>kokoto</sup>,  
<sup>kokoto</sup> a rwele nama, a rwele  
 nama ya sebetê, e rile ke mo ikopela,  
 a nkhoma ka seletswana, le nna ka  
 se tsaya ka mo ikomela? Ta e le  
 mantzikoya <sup>re</sup> ntswe melolong. Ta tla  
 mmama nthane a fofa fofa mo <sup>modimo</sup>,  
 mo <sup>alabye</sup> o tla ema ka makoto, a  
 tsaya <sup>kholo</sup>, a diholosa <sup>modimo</sup> ka  
 seatla kapa <sup>le</sup> a le tsholetsa, a

Dipingping tsa kwa Mfathiba.

LX

K32/27

re, <sup>M</sup>mmamanthane! mmamathane!  
tla a o tseje k<sup>o</sup>omo tse no?

Janong ~~mmamant~~ mmamanthane  
o tla tla dikolo a le k<sup>o</sup>olejane  
motho a mo bolaya. ka ~~o~~ ira jalō  
ke ~~o~~ ruta pana ~~ore~~ mmant.

mmamanthane a ka bolawa jang.  
ka mosō ~~o~~ tlele yo mongwe mmamathane.

~~o~~ tla laelwa ngwana ~~o~~ a opele  
pina ya mmamanthane, a tle a  
mo bolaye. Ja e kare ngwana a

a tsoa a re, "ke borile mmē kapa  
ntate a ~~sup~~ sul, ba k<sup>o</sup>dekolo ja  
tla mmolella ba re, ~~o~~ re, batle

tōrō ~~o~~ tso. tsamaya o batle  
mosing wa tshipe o bollele tōrō  
ya ~~o~~ ka tang. a ngwana a

ana ba mmallisa mosima ~~ore~~  
a bollele tōrō ya ~~o~~ ka moteng.

~~o~~ thwe ~~o~~ ngwana a ka bollella  
tōrō ya ~~o~~ ka mosimeng, ditōrō

di nape di tlolele ngwana. le motho  
yo mosolo ~~o~~ a re a lora ditōrō tse

mmē a di bollella ka mosimeng, ~~o~~  
thwe di nape di mo tlolele.

[Batho ba ba ~~o~~ ba tse k<sup>o</sup>angya  
motho, ngwana a botsa ~~ore~~ ke mang

yo ba buang ka yena ngwana o tla  
bollella ~~o~~ thwe, Motho ~~o~~ se k<sup>o</sup>keta

didimala. Ja motho yo mosolo a ka  
phinyo ~~o~~ re ja bana kapa ~~o~~

na le ngwana o tla raya ngwana  
a re ~~o~~ sup<sup>o</sup> lethokwa o se ke

o k<sup>o</sup>wa mathe; ngwana a sup<sup>o</sup>  
lethokwa. Ja ngwana a kare a

bone sejo a ana ~~o~~ ja le yo mongwe,  
k<sup>o</sup>olow<sup>o</sup> o tla mmolella a re e ja

le yo mongwe sejo ke tshila ya  
menō. Ja o ja o ngathèle yo mongwe,

molomo o ja o roa o mongwe. ka ~~o~~  
ira ~~o~~ ja ke ~~ore~~ ngwana a

tihabolwe, e tle e se ka ya ba mp<sup>o</sup>  
mo dijong fa a ~~o~~ dile.